

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 15 (1961)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

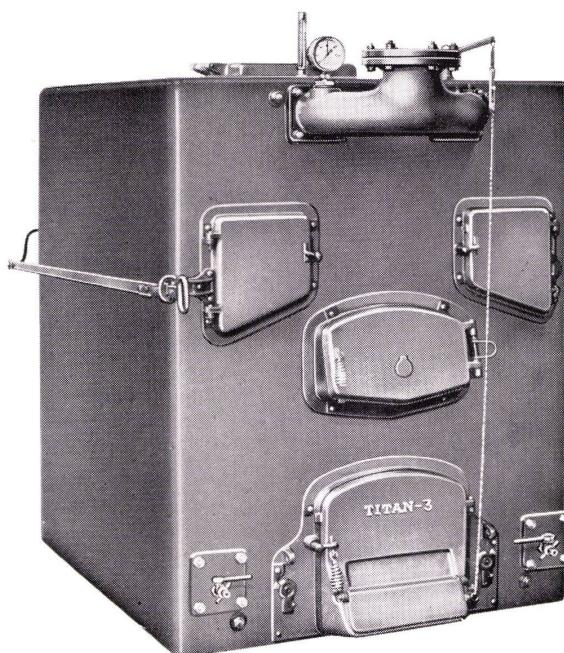
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Wer «auf sicher» entscheiden muss, prüft genau – und wählt dann Guss!**

Warum? – Heizkessel aus Guss sind korrosionssicher, sie überdauern Jahrzehnte, können nach Bedarf leicht vergrößert oder verkleinert werden, weil aus Elementen zusammengesetzt. Einzelteile sind ersetzbar. – Und nicht zu vergessen: Ihre Heizung muss jahrzehntelang einwandfrei funktionieren und allen Eventualitäten angepasst werden können! Entscheiden Sie sich für Guss! Sie disponieren weitsichtig und klug, weil die Umstellung von flüssigen auf feste Brennstoffe – und umgekehrt – einfach zu bewerkstelligen ist.

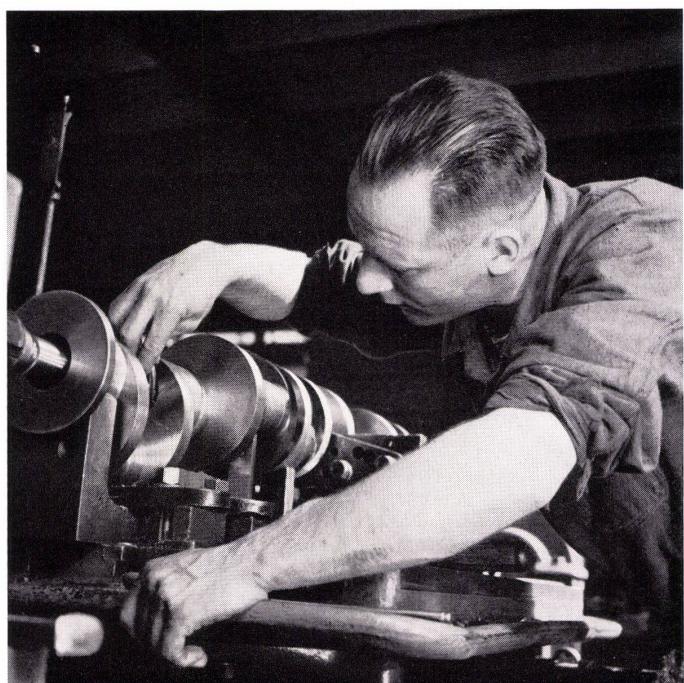
Jawohl: Guss ist preisgünstig, wirtschaftlich und solid! Guss – ein guter Entschluss!



Heizkessel Ideal Titan, Serie 3, für Leistungen von 96 000 bis 280 000 Kcal/Std. sind das Produkt langjähriger Erfahrung. Sie haben sich für die rationelle Verfeuerung von Heizöl und festen Brennstoffen tausendfach bewährt. Verlangen Sie bitte Prospekte.

**Ideal-Standard AG Dulliken**

**SIEMENS**

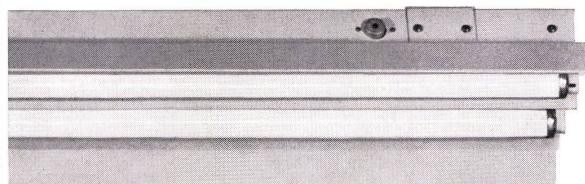


## **BELEUCHTUNG**

Das Arbeitstempo in den Werkstätten und in den Fabriken wird immer mehr gesteigert. Höhere Anforderungen und präzise Arbeit erfordern aber eine einwandfreie Beleuchtung.

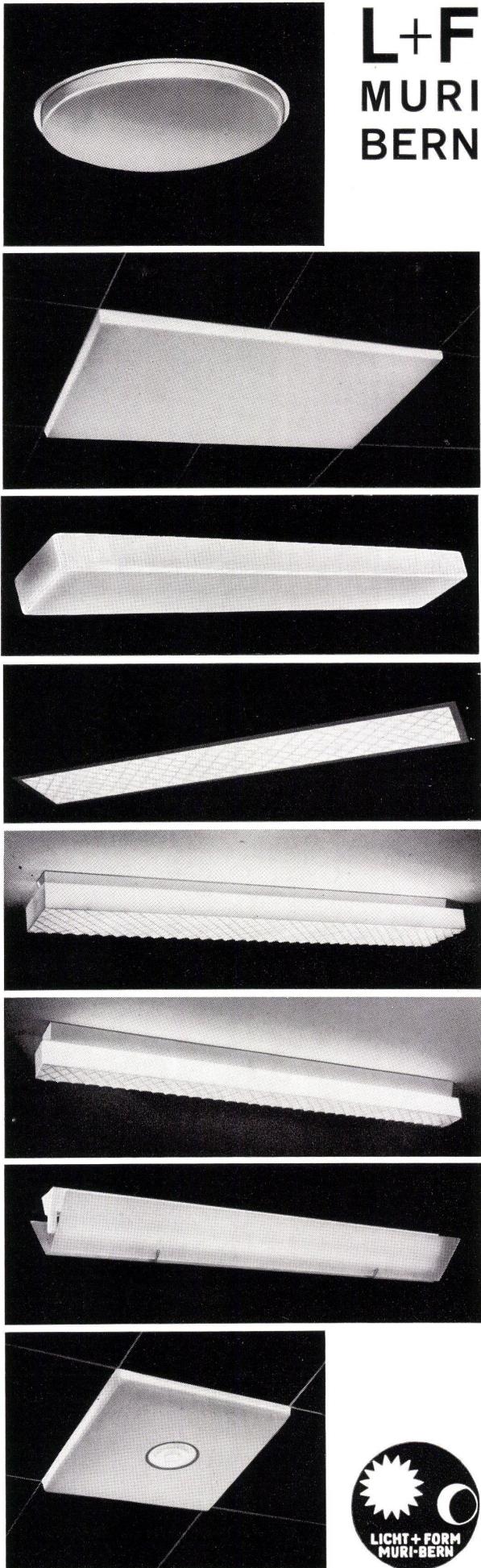


Unsere Lichttechniker sind Spezialisten in der modernen Werk-Beleuchtung. Nutzen Sie Ihre Erfahrung bei der Planung und Ausführung. Wählen Sie SIEMENS – auch für Beleuchtung.



Gerne senden wir Ihnen die ausführliche Dokumentation

**SIEMENS  
ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG**  
Zürich, Löwenstr. 35, Tel. (051) 25 36 00  
Lausanne,  
1, chemin de Mornex, Tel. (021) 22 06 77



**L+F  
MURI  
BERN**



**LICHT+FORM MURI-BERN**

Stankiewicz-von Ernst & Cie. Worbstraße 160, Tel. 031 44711  
Beleuchtungskörperfabrik und Lichttechnisches Büro

Zum dritten kommen die trostlosen baulichen und atmosphärischen Verhältnisse in englischen Industriegebieten, die Regierung, Öffentlichkeit und die Fachleute zu den größten Anstrengungen verpflichten.

In einem ausführlichen Text, der mehr ist als eine «Einleitung» – wie ihn die Verfasser bescheiden überschrieben haben – erfährt der Leser über diese Dinge, und zwar nicht nur so obenhin, sondern ausführlich – aber nicht langatmig und trocken, sondern lebendig und anschaulich.

In einem zweiten Teil sind Planungsarbeiten wiedergegeben, so jene von Stevenage und Harlow. Dann folgen ein Überblick über kleinere Siedlungsgebiete und einige gewählte Beispiele von Mehrfamilienhäusern.

Am Schluß und ohne engen Zusammenhang mit dem Vorangegangenen folgen auf 15 Seiten Beispiele von Einfamilienhäusern.

Wie das Werk über «Neuen Wohnbau in Finnland» hinterläßt auch dieser Band trotz der bescheidenen Aufmachung den Eindruck einer seriösen Arbeit, die aus der Fülle der Erscheinungen angenehm heraussticht. g

Monica Pidgeon und Theo Crosby

**An Anthology of Houses**

Verlag B.T. Batsford Limited, London. 172 Seiten. Fr. 30.—.

Eine Auswahl von Einfamilienhäusern aus der ganzen westlichen Welt, zusammengetragen von den beiden Redakteuren der englischen Zeitschrift «Architectural Design».

Alle Beispiele sind mit Grundrissplänen und einem technischen Beschrieb versehen. Für den Fachmann ist es von Reiz, Vergleiche zwischen Bauauffassung und Baumöglichkeiten der verschiedenen Länder und Kontinente anzustellen.

So ist das Werk ein Beitrag zum Thema «Internationaler Baustil». Es gibt einen solchen internationalen Stil, der sich aber in nationalen Eigenheiten unterscheidet. War das nicht bei jedem «internationalen» Baustil früherer Epochen so? Den stärksten Eindruck hinterlassen die dänischen Beispiele, den zwiespältigsten die deutschen. Als stärkste Persönlichkeit erscheint der kalifornische Ellwood. Die Schweiz ist mit zwei Beispielen vertreten, die hier noch nicht veröffentlicht wurden. g

Rainer Wolff

**Das kleine Haus**

84 Seiten, 26 abgebildete Beispiele. Verlag Georg D.W. Callwey, München, Fr. 14.—.

Das kleine Einfamilienhaus ist eine soziologisch wichtige Bauaufgabe, auf die der Architekt ein besonderes Maß von Planungsarbeit aufzuwenden hat. Dies ist der Leitgedanke, der den Verfasser bewogen hat, seine Erfahrungen auf diesem Gebiet mitzuteilen.

Er tut dies in einer besonders für den Laien leicht lesbaren Art, indem er viele sehr praktische Hinweise gibt, ohne einen Anspruch auf Vollständigkeit zu erheben.

Die gezeigten Beispiele haben wohl nur das eine gemeinsam: daß sie alle kleine Einfamilienhäuser sind.

Zwei Häuser aus Starnberg sprechen durch ihre schlichte, zeitgemäße Haltung an: ein Kleinhäuschen von 300 m<sup>2</sup> von Dipl.-Ing. Walther und Bea Betz sowie ein ebenerdiges Haus mit zwei Wohnungen für zwei alleinstehende Damen von Dipl.-Ing. H. Buddeberg und B. von Busse.

Über das interessante Haus in Darmstadt von Professor Theo Pabst hätte man gerne noch mehr erfahren. Leider wurden auch einige Heimatstilhäuser abgebildet. (Bei einem Haus am Tegernsee besteht die Dachrinne aus einem hohen Baumstamm, um nur eines der «urwüchsigen» Details zu nennen). w.

**Studentenwohnheime**

Sonderheft Architektur-Wettbewerbe. Karl Kraemer Verlag, Stuttgart und Verlag Girsberger, Zürich, 1960. 87 Seiten. Fr. 14.50.

Die in diesem Heft veröffentlichten Wettbewerbsarbeiten unterscheiden sich in der Themenstellung, in der Art der Durchführung und in seinem Teilnehmerkreis von den bisher in der Reihe der «Architektur-Wettbewerbe» veröffentlichten Arbeiten.

Im Gegensatz zu einem normalen Wettbewerb bestand das Ziel dieses Wettbewerbes nicht darin, einen Architekten zu finden, sondern es ging um die geistige Auseinandersetzung mit einem Thema. Eingeladen waren die Teilnehmer der VI. internationalen Architekturstudenten-Konferenz – also Studierende.

Der Wettbewerb ist deshalb eine Fundgrube für jeden, der sich mit dem Wohnen in einem Studenten-heim auseinandersetzen muß. Weil die Arbeiten aus aller Welt kommen – aus Rußland, Mexiko, Japan, Irland – ist das Heft besonders wertvoll.

Den Schweizer Leser interessieren die Arbeiten von ETH-Studenten für die Siedlung auf dem Hönggerberg besonders. Die Arbeiten der Gruppe von Professor P. Waltenspühl – die gleich wie Arbeiten der Waseda Universität Tokio, der Ecole Spéciale d'Architecture Paris und des Architektur Instituts Moskau von einer internationalen Jury mit einer ersten Prämie ausgezeichnet wurden – und der Gruppe von Professor W. Moser sind sehr ausführlich gezeigt. g

Hans Stolper

**Einbauten**

Planung, Form, Konstruktion. Julius Hoffmann-Verlag Stuttgart. 218 Seiten. Fr. 64.50.

Das vorliegende Werk enthält Beispiele von Einbauten, ihren Grundmaßen und ihrer richtigen Platzierung in den Räumen. Unter Einbauten sind vor allem Schränke, Tablagentische, alles Klappbare an der Wand, aber auch – sehr summarisch zwar – sanitäre, elektrische und Heizungsinstallationen zu verstehen.

Es überrascht, daß über diesen Gegenstand ein so umfangreiches Werk verfaßt werden kann. Und es erstaunt, daß der Verlag dafür ein angemessenes Interesse erwartet. Der Interessierte findet eine Menge Beispiele in Grundplänen, Fotos und Detailplänen. g